

RAST NAKIŞ KÂRÇE

"im şeb ki ruhçası"

Abdü'l Kâdir Merâğı
(1360-1435)

Hafif

The musical score consists of eight staves of music in G major, 3/2 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics include:

- Staff 1: im şeb ki ruhçası ce râ gi
- Staff 2: Çes mim zi bc hô ri ô ri
- Staff 3: bez zas mi rû men bûd bûd
- Staff 4: Ah ha yâ ri men ah ha ya ri men
- Staff 5: Dir dir ten til til len ah de re dil li ten
- Staff 6: dere dil li ten nâ ah ha yâ ri men
- Staff 7: ta dir ten til til len dere dil li ten
- Staff 8: dere dil li ten nâ ah ha yâ ri men (SON)
- Staff 9: Kâ Ta şâ ne i men deran ze man rû rev şen zen
- Staff 10: ri ki i hâ ne cümlâ ez
- Staff 11: bud bud ah hâ yâ ri men ah hâ yâ ri men
- Staff 12: ah hâ yâ ri men ah hâ yâ ri men

B.Sidki

14- RAST KÂRÇE

Beste: Abdülkâdir Merâgi

Güfte: ?

Usûlü: Hafif

راست کاریه

استبَلَه رَحْشَنْ چِراغَ بِزَمْ مِنْ بُود
جِنْسَمْ زِبَّهَارَ عَارَضَشَنْ روشنَ بُود
کَاشَانَهْ مِنْ دَرَآنَ زَمَانَ روشنَ بُود
تَارِيَهْ خَانَهْ هَمْلَهْ اَزْ رَوْزَنَ بُود

İm şeb ki ruhaş çerâğ -ı bezm-i men bûd
Çeşmem zi behâr-ı 'ârîzeş rûşen bûd
Kâşâne-i men der an zemân rûşen bûd
Târîki-i hâne cümle ez- revzen bûd

Açıklaması

Bu geceki meclisde onun yüzünün güzelliği benim ışığımdı.
Gözlerim onun güzelliğinden aydınlanmıştı.
Benim yuvam o zaman aydınlıktı.
Evin bütün karanlığı onun olmayışındandı.